

Tourisme helvétique

Les Romands préfèrent le Sud Les Italiens aiment le Valais



Le charme bucolique de la montagne attire toujours plus de touristes italiens.

Aucun chiffre précis ne témoigne encore de l'affluence estivale en Valais. Mais il est tout de même possible de se faire une petite idée grâce aux différents Offices de tourisme du canton. Ainsi, les Suisses fréquentent toujours assidûment les stations montagnardes. Du moins à en croire les OT de Montana, Verbier et Nendaz qui placent les Helvètes en tête de peloton.

Pour Montana, la principale clientèle étrangère provient de France, d'Italie et d'Allemagne, tandis qu'à Verbier, Belges, Hollandais et Italiens se partagent la vedette. La station de Nendaz, elle, accueille beaucoup d'Italiens, d'Espagnols, de ressortissants du Bénélux et d'Allemagne.

Mise en avant par ces trois stations, la montagne est la principale raison qui attire le touriste. Viennent ensuite le paysage, le soleil, de bonnes infrastructures et la fraîcheur de «l'Alpe».

Et les Suisses romands, où s'en vont-ils durant leurs vacances estivales? 20% d'entre eux choisissent la France, 18% l'Italie et 14% la péninsule ibérique. A noter qu'à peine plus d'un tiers des Helvètes aura passé ses vacances en Suisse. La conjoncture économique a obligé une personne sur quatre à réviser son budget à la baisse. Tandis que la crise en ex-Yougoslavie a causé d'importants changements de destinations.

(AC)

Vente de l'écu d'or

Pour plus de nature

La pression économique exercée sur la forêt a considérablement modifié les conditions d'existence de nos forêts en certains endroits. Elle les a dévalorisées en tant qu'espace de vie pour la faune végétale et animale. Aussi faudrait-il rétablir davantage de nature dans la forêt: les vieux arbres

pour l'implantation des nids, le bois mort et les peuplements forestiers qui, avec le temps, redeviennent forêt vierge. La vente traditionnelle de l'Ecu d'or sera destinée cette année à la création de deux réserves de forêt naturelle. Les écus d'or en chocolat seront vendus par les écoliers en septembre.

Amitiés avec les pays de l'Est

FCTC dans le bain...

Le Syndicat chrétien de la construction de Suisse (FCTC) a noué depuis peu de solides amitiés avec de hauts syndicalistes des pays de l'Est. Les principales actions entreprises à ce jour sont la mise sur pied, en 1991, d'un stage d'un mois ayant réuni une trentaine de syndicalistes de Pologne, de Roumanie, de Tchécoslovaquie, de Hongrie et de Bulgarie, ainsi que l'organisation, en

vétique et à laquelle la presse écrite et télévisée a accordé un exceptionnel écho.

Dans quelques jours, la FCTC accueillera, en Valais, huit syndicalistes roumains et polonais de haut rang. Des visites d'entreprise (Ciba-Geigy), d'administration communale (Sierre), du Technopôle de Sierre, de la Fondation Pierre-Gianadda de Martigny et de l'ESCEA de Saint-Maurice figurent au pro-



«Le Printemps 92» à Bucarest en avril de cette année.

avril de cette année à Bucarest, du symposium «Printemps 92». Une centaine de personnes issues des milieux économiques, politiques et syndicalistes de Roumanie ont participé à cette rencontre animée par une importante délégation hel-

gramme de ce stage de formation organisé du 23 au 30 août sur l'initiative de M. Bernard Briguet, secrétaire romand de la FCTC et personnage central de ces échanges inter-syndicaux entre la Suisse et les pays de l'Est.

GOLF DE VERBIER

D'une qualité irréprochable

La station dispose d'un «approach golf» depuis 1970. Mais depuis quelques années, il ne suffisait plus à répondre aux nombreuses demandes des touristes. Vacanciers qui s'en allait alors titiller la babal-

le sous d'autres cieux.

Pour remédier à cet état de fait, Verbier a pris le taureau par les cornes. Le val de Bagnes aurait son 18 trous!

Ainsi, les travaux de construc-

tion débutèrent en 1984 pour se terminer l'an dernier.

L'inauguration a eu lieu au début du mois de juillet et depuis, le golf des Esserts rencontre succès après succès. p. 4

CINÉMA SUISSE

Lutte de tous les instants

Le cinéma suisse parvient-il à se faire une place parmi les productions américaines à gros budget racontant de beaux contes de fées ou des «actionstories» assez dures? C'est l'une des questions à la-

quelle tente de répondre une récente étude publiée dans le cadre d'un programme de recherche national et intitulée «Nouveau film suisse et communication entre les différentes régions linguistiques».

En Suisse, on produit chaque année 10 à 15 longs métrages et films documentaires. En ce qui concerne le taux de fréquentation des salles, ce sont évidemment les films américains qui sont les plus vus. p. 7

SOMMAIRE

Camp musical	8
La Collombeyrienne inaugure	5
Concours hippique	5
Trop de votations!	3
Concours de violon	8


PORSCHE

 AGENT GÉNÉRAL POUR LE VALAIS

GARAGE OLYMPIC
 A. ANTILLE
 SIERRE - SION - MARTIGNY

La cigale ayant chanté tout l'été ...

SOS, la Confédération est devenue la cigale comme dans la Fable de La Fontaine. Elle a joué les insouciantes, des années durant, espérant que la haute conjoncture lui permettrait toujours de vivre sur un pied élevé.



Le Conseil fédéral propose aujourd'hui un plan sérieux d'assainissement. Après avoir déjà réparti de nombreuses charges sur les cantons - qui en ont fait de même avec les communes - le Conseil fédéral veut ramener les excédents de dépenses de 5 milliards de francs par an (1995) à 1 milliard. Par quels moyens peut-on arriver à un tel «miracle», sinon en comprimant les dépenses? C'est ce que ferait tout citoyen raisonnable dont la situation financière accumulerait les dépenses et les dettes.

A la Confédération, on ne connaît pas l'adage «économe comme une fourmi». On veut bien faire des économies (coupes de 10% dans certains domaines) et trouver des recettes supplémentaires (25 ct sur les droits de base sur les carburants), bénéfiques de la Banque nationale suisse, etc.

Mais, la plaie est ailleurs et le déséquilibre des finances est structurel et porte davantage sur une croissance incontrôlée des dépenses et ... sur le gonflement de l'appareil administratif (asile et environnement). Imiterions-nous la CE qui nous effraie par son poids administratif?

... le temps de la fourmi est arrivé. Il faut, certes, réduire les dépenses, juguler l'inflation et ne pas se leurrer sur une renaissance économique qui n'apparaît guère à l'horizon.

Le généreux Parlement de ces dernières années qui a jonglé avec les centaines de millions, comme le Conseil fédéral d'ailleurs, devrait instaurer un «frein aux dépenses», cette disposition constitutionnelle qui exigera un vote spécial, soit une acceptation à la majorité absolue des membres de chaque Chambre. Le temps des vaches grasses, des jongleries avec des centaines de millions est définitivement passé. Notre Grand Argentier socialiste n'a pas à augmenter nos impôts, il doit apprendre aux siens à fermer les robinets et à jouer ... à la fourmi. Ce qui ne sera pas une tâche aisée.



Association pour une libre information,
Rédactrice responsable: Geneviève Aubry,
9, rue Pasteur Frêne, 2710 Tavannes, CP 12-4709-6

FICHU???

voire réfrigérateur, congélateur-
armoire ou congélateur-bahut

Nous réparons toutes les marques ou remplaçons votre ancien appareil en un temps record et à des prix très bas!

Une foule de modèles livrables à partir du stock, toutes dimensions et normes. Encastrement professionnel par nos spécialistes. Rabais de quantité pour commandes en nombre. **Nous éliminons en respectant l'environnement! Nos nouveaux modèles consommation de 40 à 60 % d'électricité en moins!**

	H	L	P	Conten.	kWh/24 h	Location	Prix Fust
• REFRIGERATEURS							
Novamatic KS 051	50	44	44 cm	46 l	0,55	18.-/m.*	350.-
Bosch KTF 1412	85	50	60 cm	136 l	0,7	17.-/m.*	345.-
Electrolux ER 1423-T	85	50	60 cm	107 l	0,85	26.-/m.*	490.-
Derby FK 360	152	60	60 cm	360 l	1,05	43.-/m.*	990.-
Novamatic EK-15	76	55	57 cm	127 l	0,75	28.-/m.*	548.-
Novamatic EK-10	127	55	58 cm	212 l	0,95	50.-/m.*	990.-
• CONGELATEURS-ARMOIRES							
Electrolux TF EU 1040-T	85	50	60 cm	76 l	1,0	22.-/m.*	399.-
Bosch GSL 2113	126	66	66 cm	177 l	0,85	43.-/m.*	995.-
• CONGELATEURS-BAHUTS							
Novamatic GT 140	85	55	63 cm	125 l	1,1	20.-/m.*	399.-
Novamatic ÖKO 210	85	113	65 cm	206 l	0,5	39.-/m.*	899.-
Novamatic GTS 250	85	113	65 cm	247 l	0,75	32.-/m.*	595.-

*Durée de location minimale 6 mois * / droit d'achat
* Livraison contre facture

Fust ELECTROMENAGER
CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

Villeneuve, Centre Riviera
Martigny, Marché PAM, rte de Fully
Sion, av. de Tourbillon 47
Vevey, rue de la Madeleine 37

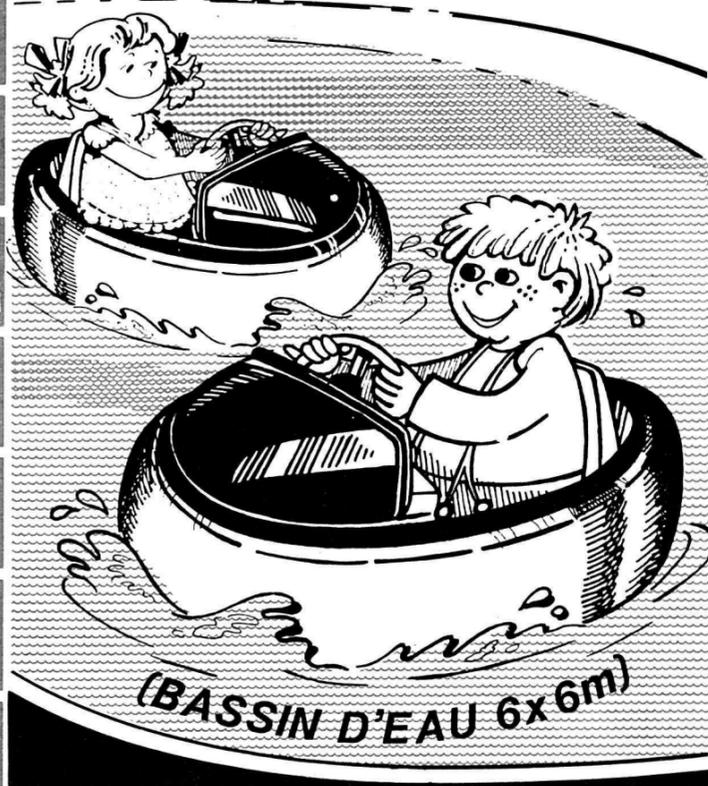
021 / 960 26 55
026 / 22 14 22
027 / 22 77 33
021 / 921 70 51

Réparation rapide toutes marques: 021 / 311 13 01 - Service de commande par tél.: 021 / 312 33 37

MIGROS

POUR LA RENTREE
DES CLASSES
DU 17 au 29 août

LE WATER SCOOTER



Invitation cordiale
à tous les enfants

CENTRE COMMERCIAL
DU MANOIR
MARTIGNY

- PINGOUIN BOUTIQUE
- Priscount CIGARETTES - VINS - LIQUEURS DISCOUNT - DELICATESSES
- MISTER MINIT
- Cartoon
- VALLOTON CONFECTION DAMES
- BANQUE CANTONALE
- FRANZ CARL WEBER
- N comme NAVILLE TABACS - JOURNAUX
- P
- M

- CHEVALINES
- 5 à sec
- Les Ateliers de Coiffure
- Cantin
- SUN STORE Pharmacie Parfumerie
- BOUTIQUE LE BALADIN PRÊT A PORTER
- BELDONA LINGERIE FINE
- mercure III BONBONS CHOCOLATS
- ACKERMANN HORLOGERIE-BIJOUTERIE

Abonnez-vous au Confédéré

**AVIS
IMPORTANT**

Meubles
Du
Vieux Battoir

**A LA
POPULATION**

Notre tente doit être démontée pour le 25 août

Videz-la avec nous à bas prix!

CHARRAT

Livraison gratuite
dans toute la Suisse

Route cantonale - A côté du Moulin
Tél. 026/46 10 71 - 9 h. à 18 h. 30

Daniel Bettez
Capital + confiance

par Emmanuel Chevrier

Votations et baisse de la participation civique

L'indigestion démocratique

En septembre, les Suisses devront se prononcer sur quelque six sujets de votations fédérales, auxquels viendront se joindre de multiples objets cantonaux et communaux. Une tendance à l'inflation qui confirme le record des dernières votations fédérales de mai, où pas moins de sept questions ont été traitées.

Près d'une vingtaine d'initiatives pendantes devront déboucher sur un vote populaire entre 1992 et 1993. Cette accumulation devient peu à peu impossible à digérer pour le citoyen moyen, les sujets traités étant tout aussi variés qu'ardus. Seront en effet à l'ordre du jour, le 27 septembre 1992, les nouvelles transversales ferroviaires (NLFA), liées à l'accord sur le transit récemment conclu avec la Communauté européenne, les trois volets de la réforme du Parlement, la réduction des droits de timbres et le droit foncier rural... Un panachage qui laisse pantois l'électeur.

Le danger de pareille inflation, et d'un mélange tel qu'une chatte n'y retrouverait pas ses petits, est de rendre le citoyen helvétique toujours plus indif-

férent, voire réfractaire aux urnes. Force est de constater qu'à l'augmentation du nombre des consultations correspond assez exactement une baisse de la participation civique. Ceci est d'autant plus grave que des questions essentielles pour l'avenir de notre pays, tels que les NLFA ou le Traité sur l'Espace économique européen, risquent d'être noyées dans un amalgame de sujets de second ordre.

Initiatives à la pelle

L'instrument de l'initiative populaire est de plus en plus apprécié. Quatorze sont actuellement déposées, dix ont été lancées et sept annoncées, selon le dernier recueil «Initiatives et référendums» publié en juillet par la SDES. Parmi elles, quatre initiatives forment un tir de barrage contre l'armée, dont la désormais fameuse initiative «Pour une Suisse sans avions de combat». Deux initiatives combattent le génie génétique alors qu'une loi vient tout juste d'être votée sur le sujet, tandis

que deux autres s'attaquent aux taxes de la radio-télévision et sont en fait de parfaits doublons. Sans parler de l'initiative «Pour l'abolition des expériences sur les animaux» qui remet sur le tapis l'interdiction de la vivisection, déjà refusée plusieurs fois par le peuple.

On arrive à saturation, à force de revoir traités de dix façons différentes les mêmes attaques contre les mêmes lois. Cette utilisation des institutions démocratiques, si elle est légale, a des conséquences néfastes sur l'intérêt des citoyens pour la chose politique et sur le bon fonctionnement des institutions, puisque toute décision se trouve ainsi automatiquement bloquée. Cette pratique tourne à l'immobilisme, car n'importe quel groupe de pression peut alors empêcher la réalisation de projets d'envergure. Pire encore, on en vient même à brandir la menace d'un référendum ou d'une initiative avant la fin des travaux parlementaires. Faudra-t-il, pour y remédier, recourir au relèvement du nombre de signatures obligatoires au-dessus de la barre actuelle des 100 000? (SLI)

Mémoire enfouie

Le «Queen-Elisabeth II» s'échoue

En navigation vers New York, le QE 2 de la Cunard Line, le plus grand paquebot transatlantique du monde (321 mètres de long), le seul encore en service entre l'Europe et l'Amérique du Nord, s'est échoué sur un récif sous-marin, par mer calme et visibilité excellente, au large des côtes du sud-est du Massachusetts, à Cap Cod, à 5 km d'une île, avec 2800 passagers et membres de l'équipage à son bord. Une fuite de carburant et une voie d'eau de 2,54 cm par heure en sont les conséquences.

L'échouage est une des causes de naufrage les plus communes pour un paquebot mais aussi des plus dramatiques

pour son commandant. Les plus connus de l'histoire maritime sont: 1^{er} avril 1873: Atlantique, rochers près d'Halifax, environ 500 morts; 11 février 1910: Général-Chancy, près de Madère, 153 morts; 1918: Princess-Sophia, récif en Alaska, environ 400 morts; 16 septembre 1936: Pourquoi Pas?, rochers en Islande, 40 morts; 22 décembre 1952: Champollion, rochers près de Beyrouth, 15 morts; 6 mars 1987: Herald-of-Free-Enterprise, banc de sable dans le port de Zeebrugge, 189 morts.

Il convient de noter que la zone où le Queen-Elizabeth 2 s'est échoué est un véritable cimetière marin car c'est dans cette

partie de l'Atlantique Nord que se sont perdus corps et biens les navires suivants: janvier 1909: Republic, collision dans la brume au large de Nantucket, nombreux disparus; 9 septembre 1934, Morro Castle, incendie au large de New Jersey, 180 morts; 25 juillet 1956: Andrea-Doria, collision dans la brume avec le Stockholm au large de Nantucket (54 morts).

N'oublions pas que c'est au large de Terre-Neuve, le 15 avril 1912, que le Titanic effectuant son voyage inaugural, entraînait en collision avec un iceberg causant la mort de 1513 passagers; il y eut 703 rescapés.

LEONARD-PIERRE CLOSUIT

Tribune libre

Entre l'homme et l'animal

Injustices et malentendus

«Je sais tout de même ce qu'est une bête» affirmait d'un ton révolté ce monsieur, qui pestait et s'époumonnait parce que son chien s'était sauvé.

«Si je le retrouve, vous verrez ce qu'il prendra».

Et de fait, le chien revenu quelques instants plus tard, fut, par cet esprit fort, battu et attaché court devant sa niche. Le lendemain, le chien s'évadait à nouveau. Notre homme le frappa encore plus violemment et le traita d'ingrat.

Tous les vétérinaires vous diront que pour soigner un animal, il faut également soigner le maître. En effet, un chien ressent toutes les tensions qui s'exercent à l'intérieur de la famille et il n'hésite pas à prendre la fuite s'il ne se sent pas intégré à sa famille d'accueil. Instinctivement, le chien, habitué à vivre en meute, cherche un groupe. S'il ne le trouve pas dans son entourage, il s'échappera dans l'espoir d'en trouver un ailleurs. En fait, la plupart des comportements «anormaux» d'un animal sont liés à une mauvaise relation avec son maître. Nous sommes ainsi faits que

nous croyons de bonne foi que tout ce qui vit et qui meurt sur la terre a été créé pour nous, pour notre utilité ou nos caprices! On parle d'animaux «méchants», de chiens «mordeurs», de chevaux «dangereux», mais on ne parle jamais d'animaux «esclaves», «asservis» par l'homme. Comme si l'animal, qui n'a pas de raison (et donc pas de devoirs) devait prévoir nos sentiments, deviner nos desirs, les comprendre, les satisfaire.

C'est injuste et c'est idiot! C'est injuste, parce qu'au nom de cette liberté, que nous tenons pour le bien le plus précieux, chacun de nous devrait marquer plus de justice envers les bêtes domestiques qui, par notre seul égoïsme, en sont privées.

C'est idiot, parce que trop de gens sont encore aujourd'hui fermés à cette vérité première: l'animal a son monde à lui, sa vie à lui. Un cheval, un chien, un chat ou un oiseau ne peuvent penser, raisonner comme nous le faisons nous-mêmes.

L'étonnant, c'est qu'aucun palefrenier qui frappe un cheval parce qu'il ne recule pas à son gré ne songerait à se fâcher contre une

oie ou contre un agneau, qu'il sent, d'instinct, irresponsables. Alors? Ou bien les animaux sont assez intelligents, assez libres de leurs réactions pour nous servir comme il se doit, et nous devons, en toute équité reconnaître, accepter leurs droits, et les défendre. Ou bien, ils ne sont rien d'autres que «machines», et qui songerait à s'emporter contre une caisse enregistreuse qui ferait mal ses additions? Vous voulez être justes? Pensez bêtes...

Les animaux, tous les animaux, «raisonnent» par association de sensations. Vous voulez que votre chien vienne à vous à l'appel de son nom? Ne soyez envers lui que douceur et bonté. A votre voix, il accourra vers vous quand il saura y trouver le refuge, la tendresse et la protection. ? «Ce n'est pas avec du vinaigre» disaient les anciens «qu'on prend les mouches». Ce n'est pas non plus avec des brutalités qu'on garde un chien. Mais lui, vous «gardera»... s'il est heureux.

SPA du district de Sierre
JOS. BARRAS, vétérinaire

Décharges publiques et sauvages

En Suisse romande, les études sur les anciennes décharges sont en cours dans les cantons de Fribourg, Vaud et Neuchâtel. Genève affirme ne posséder aucune décharge sauvage, contrairement au Valais, qui déplore près de 240 décharges installées sans l'autorisation cantonale. Le Jura attend l'entrée en vigueur de l'Ordonnance fédérale prévue pour 1993 pour inventorier les sites.

En Valais, seule une trentaine des 270 décharges en activité sont autorisées par le canton. Les autres sont sauvages ou ont reçu seulement l'aval de la commune. Le nombre des dépôts d'ordures diminue: on en comptait 360 il y a cinq ans. A l'avenir, des décharges régionales devraient être créées, équipées pour le recyclage des déchets. L'Etat veut aussi transformer les décharges communales en déchetteries et inciter le public à déposer ses résidus polluants dans des sites sous contrôle.

Tourisme: année record

L'année dernière, les touristes étrangers n'ont jamais tant dépensé en Suisse (12,7 mrd. 11,8 mrd en 1990). C'est la première fois dans l'histoire de la balance touristique que le cap des 12 milliards est dépassé. Parallèlement, on évalue les dépenses des touristes suisses à l'étranger au chiffre record de 9,8 mrd de francs. L'excédent de 2,9 mrd en faveur de l'économie suisse a augmenté d'environ 760 millions de francs. En Suisse, les recettes totales provenant du tourisme international et national se sont élevées à 20,8 mrd. La part des dépenses des touristes en Suisse est d'environ 40%, soit de 8,1 mrd. (SDES)

Chutes mortelles

Un Autrichien qui redescendait mercredi du Cervin a dévissé dans la face Est. Le lendemain, un Allemand qui escaladait non encordé le Finsteraarhorn, dans le massif de la Jungfrau, a basculé dans le vide. Les deux alpinistes ont trouvé la mort. Leurs corps ont été héliportés en plaine.

PRD de Martigny-Combe

Le PRD de Martigny-Combe organise une soirée de détente destinée à ses membres et sympathisants. Le rendez-vous est fixé à 17 h. 30 le vendredi 28 août au couvert communal de Ravoire. Les inscriptions sont prises par Modeste Vouilloz (22 23 16) ou Raoul Chedel (22 31 56). Le prix est de 15 francs par personne.



CONFEDERE

Editeur: Coopérative «Le Confédéré»
Rédacteur responsable: Adolphe Ribordy
Rédaction - Administration:
11, r. du Grand-Verger (1^{er} étage), 1920 Martigny
Case postale 216 - CCP 19-58-3
☎ réd. (026) 22 65 76 - fax 22 49 18
Publicité: oia Orelli Fussli Publicité SA,
27, rue de la Déleze
1920 Martigny, ☎ (026) 22 56 27 - Fax 22 15 17
Composition:
Imprimerie Cassaz-Montfort SA, Martigny
Téléfax 22 92 97
Impression:
Impress SA, Sierre

Visite du Golf des Esserts Verbier, site privilégié

LA réponse a très vite germé dans l'esprit de Marcel Nicollier, président du Golf-Club de Verbier: un parcours de golf!

En 1984, l'idée pouvait paraître un brin saugrenue, mais avec le temps les modes changent. Depuis, le golf a perdu son aura de luxe intouchable et se veut même populaire. Le choix s'est donc avéré judicieux.

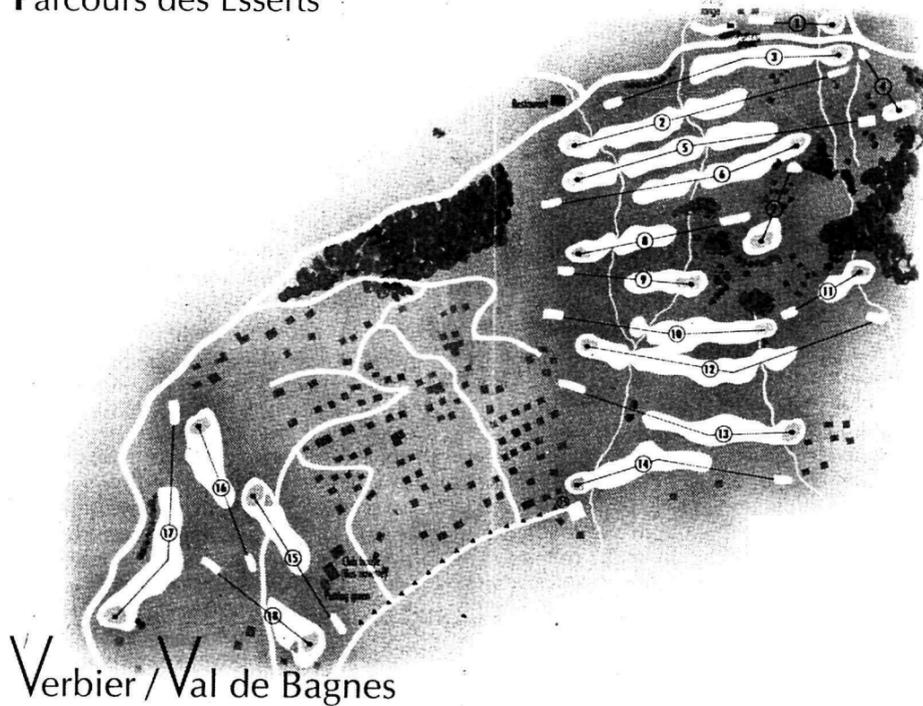
Du rêve à la réalité, le chemin était semé d'embûches. Tout d'abord, il fallait rencontrer les propriétaires des 250 parcelles sises en zones d'avalanches. Avant même que les travaux commencent, le projet aurait pu couler sous l'avalanche de non des dits propriétaires. Tous ont cependant accepté de louer leur bout de terre.

Ce premier pas franchi, les travaux d'installations pouvaient commencer en 1987.

250 000m³ de terre ont été déplacés pour les travaux de terrassement. Mais une fois le dessin des 18 trous accompli, il a encore fallu ensemen- cer et créer les greens, les fairways et les aires de départs. Sans oublier les bunkers artificiels et autres ponts surplombant la rivière qui traverse le parcours. Travaux de longue haleine qui ont pris fin l'an dernier.

Coût total de l'installation:

Parcours des Esserts



Un terrain en pente, une zone d'avalanches interdite de toute construction, des champs laissés en jachère, des vaches brouyant tranquillement l'été et des skieurs dévalant les pistes l'hiver lorsque les risques ne sont pas trop importants. Bref, environ 400 000 m² de terrain pas rentables pour un sou. Qu'en faire?

8 millions et demi de francs. Une bagatelle!

L'installation d'arrosage automatique sur l'ensemble du fairways a coûté, à elle seule, 700 000 francs. Mais elle sera également utilisée l'hiver pour les canons à neige, alors...

LINAUGURATION de ce 18 trous de 5,5 kilomètres s'est déroulée au début du mois de

juillet. Le faste était de rigueur. C'est que, depuis plusieurs années, aucun nouveau parcours n'avait été inauguré et que la demande des joueurs est très forte. Normal dans cette situation de pénurie qu'à peine ouvert le Golf-Club enregistre déjà un millier d'inscriptions. En créant le Golf des Esserts, ses responsables étaient assurés de rencontrer le succès au coin du green tant les candidats à la carte de membre de l'Association suisse de golf se pressent au portillon. Et ce qui ne gête rien non plus, le décor à lui seul vaut le déplacement mais peut-être pas la finance d'inscription qui reste, malgré tous les efforts de popularisation, élevée. Lorsqu'on aime...

Pas à la portée de toutes les bourses, les finances d'inscriptions? Qu'à cela ne tienne, on peut tout de même taper dans la balle à Verbier sans faire partie d'un quelconque club que ce soit. Comment? En jouant sur «l'approach golf» des Mou-

lins. La sensation est la même, le chic en moins, certes!

Certains ne monteront dans le val de Bagnes que pour admirer le golf et non pour jouer. Histoire de montrer qu'on est dans le vent. Ceux-là seront également heureux. En une année, pas moins de 36 compétitions se dérouleront à Verbier. Quand on parlait de succès.

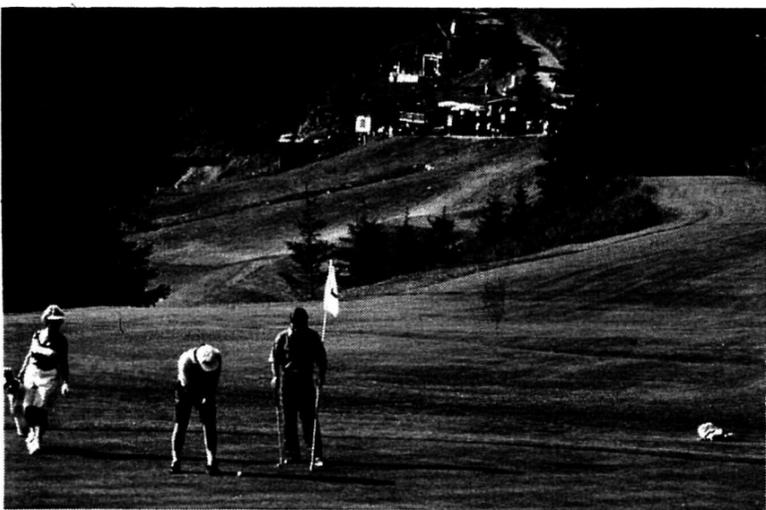
APRÈS avoir caressé le chat dans le sens du poil on devrait tenter de le prendre à rebrousse poil. Pour voir l'envers du décor. Découvrir la fausse note dans cette partition si bien présentée. En fait, avoir un esprit critique sur l'ensemble. N'en déplaise, il est difficile de critiquer ce petit bijou tout de vert revêtu. Pour l'instant. Technique mais pas physique, il est abordable pour

joueurs de tous âges. Muni de seulement deux bunkers, il regorge de difficultés naturelles. Harmonie! Du haut de ces 1600 mètres, il peut défier ses semblables sans rougir. Et de l'ombre, il fera à certains parcours...

Les utilisateurs s'accordent pour féliciter la qualité de l'ensemble, les difficultés techniques et le panorama incomparable.

En y réfléchissant bien et en cherchant vraiment la paille dans l'œil du voisin, on peut tout de même critiquer la route d'accès qui va du club-house au trou numéro un. Mais c'est vraiment pour trouver un défaut. Il en fallait un pardi!

ANNICK CHEVILLOT



Les Esserts, un golf tout en beauté.



Le terrassement du parcours a nécessité le déplacement de 250 000 mètres cubes de terre.



Marcel Nicollier, président du Golf-Club de Verbier.

VILLE DE MARTIGNY

RENCONTRE

Détente
et amitié

La fête au stade d'Octodure



La première édition de la fête du mouvement juniors du Martigny-Sports a débouché sur une belle réussite ce dimanche. Sport et détente ont fait bon

ménage durant cette journée orchestrée par Alain Keim, responsable du mouvement juniors et ses collaborateurs. A coup sûr, cette rencontre ne restera pas sans lendemain.

SPORTS

Hockey et foot
Week-end
en raccourci

Hockey sur glace. La campagne de préparation du HC Martigny a débuté par une défaite. Samedi, devant 1000 spectateurs, le team de Dubé s'est en effet incliné devant Bienne (LNA) sur le score de 5 à 2. Ecoeur et Bonito ont été les auteurs des réussites octoduriennes, inscrites en première période. Cette semaine, le HCM disputera deux matchs amicaux à la patinoire du Forum, ce soir face à Olten et vendredi face à Coire.

Football. La deuxième journée du championnat de 1^{re} ligue a donné les résultats suivants, côté valaisan: Fully - Monthey 0-2 (buts de Morard et Matthey), Savièse - Naters 3-1 (Devayes, Obrist et Debons pour Savièse), Rarogne - Martigny 3-2 (Lemic et Martelli pour Martigny). Au classement, trois équipes mènent le bal avec 4 points: Rarogne, Monthey et Echallens. Martigny est 4^e et Fully 6^e.

Le week-end prochain, ce sera le 2^e tour de la Coupe de Suisse: Aigle - Savièse, Leytron - Fully et Monthey - Rarogne.

Athlétisme. Nicolas Toffol (CABV Martigny) a pris la 4^e place du concours de saut en longueur des championnats de Suisse avec un bond de 7m26. Stéphane Schweickhardt et Thierry Constantin (CABVM) se sont classés aux 5^e et 6^e rangs de l'épreuve du 10 000 mètres.

CULTURE

Fondation
Pierre GianaddaConférence
à Chamonix

M. Hubert Cabannes, directeur du Centre Jean Franco qui offre aimablement son auditorium pour les conférences sur l'art à Martigny, a reçu Marguerite Bouvier. Revêtue du t-shirt Braque, cette dernière a évoqué l'exposition actuellement visible à la Fondation Pierre Gianadda.

Une soirée a été consacrée au sculpteur franco-suisse Antoine Poncet qui occupe avec ses merveilleux marbres les jardins de l'espace culturel de la rue du Forum. Ces pierres font des pelouses un véritable enchantement.



"Translucide" restera dans les jardins de la Fondation Pierre Gianadda après l'exposition Poncet.

HÔTEL ****
LA PORTE
D'OCTODURE

NOUVEAU
A LA
BRASSERIE

Martigny

TOUS LES JOURS
(midi et soir)
NOTRE BUFFET
DU MARCHÉ



Tél. (026) 22 71 21

Kotosh sur
la place Centrale

Le groupe folklorique sud-américain Kotosh se produira jeudi 20 août à 20 h. 15 sur le kiosque à musique de la place Centrale à l'enseigne des soirées estivales octoduriennes. Ces musiciens sont fort connus dans la région. Ils accompagnent souvent le journaliste Christian Michellod dans le cadre de «Moi pour Toi».

Le CIO inauguré

L'inauguration officielle du Centre d'information et d'orientation (CIO) de la région martigneraise, situé à la rue de l'Hôtel de Ville 4, aura lieu le vendredi 18 septembre. La cérémonie commencera à 16 heures par l'accueil des invités au Caveau de l'Hôtel de Ville. Le message de bienvenue du président de la Municipalité Pascal Couchepin sera suivi de deux interventions de MM. Maurice Dirren, directeur de l'Office d'orientation, et Louis Bellwald, conseiller en orientation.

Visite commentée

La visite commentée hebdomadaire de l'exposition consacrée à Georges Braque aura lieu mercredi 19 août à 10 heures à la Fondation Pierre Gianadda sous la conduite de Martha Degiacomi. Cette exposition est ouverte tous les jours de 9 à 19 heures et, par beau temps, les jardins illuminés sont accessibles jusqu'à 22 heures pour permettre à chacun d'admirer des sculptures de Rodin, Miro, Brancusi, Poncet, Penalba, etc.

Camp musical

Le traditionnel camp musical de l'Harmonie municipale et de la fanfare Edelweiss a débuté hier à la colonie de Ravoire. Les jeunes instrumentistes suivront des cours théoriques et pratiques sous la conduite de professeurs compétents. La semaine prendra fin par deux concerts, l'un à Ravoire et l'autre à Martigny-Bourg.

Au cinéma

Casino. Tous les soirs à 20.30: Beethoven, de Brian Levant.
Corso. Tous les soirs à 20.30: Arrête! Où ma mère va tirer, de Roger Spottiswoode.

Les décès

Mme Céline Fraisier, 81 ans, Riddes; Mme Louise Malbois, 88 ans, Fully; M. Philippe Héritier, 32 ans, Savièse; Mme Emma Raboud, 85 ans, Choëx; Mme Eugénie Vergères, 76 ans, Plan-Conthey; Mme Marié Crettenand, 91 ans, Riddes; Mme Angèle Fellay, 77 ans, Le Châble; M. Philippe Héritier, 32 ans, Savièse; M. Conrad Curdy, 88 ans, Sion; M. René Boudry, 74 ans, Martigny; M. Jules Udry, 85 ans, Daillon; M. Yvan Jordan, 21 ans, Martigny-Croix; Mme Anny Praplan, 82 ans, Chamoson.

MONTHHEY - ST-MAURICE - SIERRE

COLLOMBEY-MURAZ

Les 4, 5 et 6 septembre 1992

Nouveaux uniformes pour La Collombeyrienne

Les 4, 5 et 6 septembre, la société de musique La Collombeyrienne, de Collombey-Muraz, inaugurera ses nouveaux uniformes.

Le comité d'organisation présidé par M. Germain Niggely travaille depuis plusieurs mois pour que la fête soit belle.

Un programme fort varié:

Vendredi (rassemblement des chorales, du club d'accordéons et des fanfares de la commune).

Samedi (réception de L'Alpen-



Le CO présidé par M. Germain Niggely.

gruss de Grengiols et de la Fanfare paroissiale de Siviriez). Dimanche (cortège et productions avec des fanfares en provenance du Bouveret, de Monthey, St-Triphon, Château-d'Oex, Orsières et Grengiols). A l'occasion de cette inauguration, La Collombeyrienne propose aux amateurs et collectionneurs son pin's original.

Réservez donc d'ores et déjà les 4, 5 et 6 septembre 1992 pour un week-end de fête du côté de Collombey-Muraz.

SIERRE

Manège de l'Île Falcon
les 21, 22 et 23 août

Concours hippique officiel de Sierre

«En renonçant à un programme marathon, aux épreuves M2 du championnat romand et à la construction d'écuries mobiles, nous avons choisi de faire moins pour pouvoir faire mieux» précise Yves Beyeler, président du CO. Le Concours hippique officiel de Sierre, qui aura lieu les 21, 22 et 23 août prochains sur le nouveau terrain de saut du Manège de l'Île Falcon, propose des épreuves de toutes catégories en priorité aux cavaliers de la région et du canton.

De nombreux cavaliers nationaux demeurent cependant fidèles à Sierre et viendront y disputer les épreuves R3M1 du



Du spectacle ce week-end au Manège de l'Île Falcon.

vendredi et le Grand Prix du dimanche. Parmi eux, Jürg Notz, vainqueur de l'édition précédente, Hervé Favre et Pierre Badoux. Leur disputeront les places d'honneur le Chablaisien Olivier Lauffer et les Valaisans en grande forme ayant pour noms Michel Darioly, Louis Dorsaz, Bruno Favre, Jean-Yves Serra ainsi que sur leur paddock Pierre et Doris Nicolet. Nouvellement licenciés, les juniors sierrois qui ont fait une entrée remarquée dans la catégorie régionale, se confronteront à leurs maîtres, témoignant de la qualité de l'enseignement dispensé au Manège de l'Île Falcon.



... chez le commerçant et l'artisan de votre village



Nous nous faisons un plaisir de vous accueillir à notre cave, pour une **dégustation gratuite**
22 spécialités de vins
+ anciens millésimes
+ 3 eaux-de-vie

GRANGES FRÈRES - PROPRIÉTAIRES-ENCAVEURS
Rue de Gottefrey - 1907 SAXON - ☎ (026) 44 32 62
Ouvert: lundi au vendredi et le samedi de 10 heures à 16 heures

tea-room / pâtisserie

Le Délice

Leytron - Oronnaz

A. MICHELLOD TÉL. (027) 86 32 91
ORONNAZ TÉL. (027) 86 32 94

Pâtisseries fines - Chocolats Maison

Boutique de décoration
Galerie d'Art
Danièle Bovier

Rideaux
Moquettes
Linerie
Meubles Design
Objets décoration

Rue Gottefrey, 1907 Saxon
Tél: 026/ 44 31 12
Fax: 026/ 44 34 47

La Papeterie Mayorie à Saxon

se met à votre disposition pour bien vous accueillir et encore mieux vous conseiller.



Un aperçu des milliers d'articles...

Sensible au contact humain, Mme Antonella Bussien a fait une analyse des besoins de la cité de Saxon et environs. C'est ainsi qu'elle n'hésite pas à se lancer, il y a un an et demi avec l'ouverture de sa papeterie, laquelle lui donne déjà des satisfactions appréciables. L'occasion de remercier toute la clientèle de Saxon et environs pour sa fidélité et lui assure le meilleur service.

Quelques nouveaux services:

- dispose d'une machine performante permettant de plastifier vos documents, faites un essai;
- un présentoir met à disposition des jeunes artistes peintres, même pour les amateurs, un choix de peinture, marque «Louvre», aux multiples couleurs;
- une offre exceptionnelle de machines à écrire, marque BROTHER, à partir de 350 francs;
- les machines à calculer CANON et TEXAS font partie de son stock;
- une bonne nouvelle pour tous ceux qui possèdent l'ordinateur, également à votre disposition les disquettes 3M.

Vive la rentrée des classes...

- A deux pas de chez vous, vous trouverez: sacs d'école, agendas scolaires, trousse, cartables, sous-main, étiquettes, doublures plastiques, plumes, effaceurs, Stabilo Boss marque FABER-CASTELLI, ainsi que d'autres articles qui vous seront utiles.
- Pour vos besoins journaliers en PHOTOCOPIES, n'oubliez pas la machine RANK XEROX, qui vous garantit une qualité irréprochable.

fabrique d'horlogerie
mécaniques
électroniques
1908 Riddes

EUROWATCH SA

Téléphone (026) 44 31 01 - CH - 1908 ECÔNE / SAXON / Riddes

VOUILLOZ J. MARC
BOULANGERIE-PÂTISSERIE

Tél. 026/44 14 60 1907 SAXON Ruelle des Barrières

« pain service »
pain frais 24 h / 24 h

Fiduciaire
JEAN PHILIPPOZ
Comptable Contrôleur de gestion diplômé

Expertises Révisions Bouclements
Fiscalité Organisation

1912 LEYTRON
Tél. (027) 86 34 45 Fax (027) 86 64 52

F. Staub & Fils

Ferblanterie
Sanitaire
Chauffage
Toiture
Etanchéité
Bardage

Tél. (026) 46 13 41 1926 FULLY Fax (026) 46 38 41
Atelier (026) 46 10 12 1906 CHARRAT

P.-A. SARRASIN S.A.

PIERRES NATURELLES
MARBRES
DESSUS DE CUISINE EN GRANIT
CHEMINÉES
ART FUNÉRAIRE

(026) 44 34 24 1907 SAXON

COIFFURE

Elle et Lui

Solarium à votre disposition

Fabienne Lattion

SAXON
Rue de Gottefrey
☎ (026) 44 11 84

Atelier L'Abricole

Le plus grand choix
d'articles de peinture sur porcelaine

Elisabeth Rhoner

Bijouterie-horlogerie

Montres **CANDINO**
SWISS WATCH DESIGN

André Rhoner
Place de la Gare - 1907 Saxon
Tél. (026) 44 19 73

IMPRIMERIE DU VIGNOBLE

Photocomposition
Impression typo
Impression offset

Prospectus, Papillons
Etiquettes de vin
Cartes de visite
etc...

1912 LEYTRON - Tél. 027 / 86 44 64

Papeterie LA MAYORIE

Antonella BUSSIEN

Pour toutes vos photocopies,
UTILISEZ notre appareil RANK XEROX

- Papier pour photocopies
- Classeur A4
- Post-it
- Stylo Caran D'Ache
- Etc.

Rue de Gottefrey - 1907 SAXON - Tél. (026) 44 30 26

Institut de beauté

Aurélia

vous propose tous les soins esthétiques:

- Solarium
- Massage du corps et du visage
- Drainage lymphatique
- Epilation électrique

Rue de Gottefrey
1907 SAXON
Tél. (026) 44 37 29

Sandra Perrier - Esthéticienne CFC

Café-Restaurant du Centre

Emile MAGNIN

- Salles pour réunions, soupers, etc.
- Tous les 15 jours, changement de programme dans nos «ANIMATIONS»...

1907 SAXON - Tél. (026) 44 33 07

Fermé le dimanche soir à 16 heures et le lundi

Cuisinières - Congélateurs - Réfrigérateurs
Machines à laver - Aspirateurs - etc.

la technique professionnelle

FORS
Electroménager

ÉLECTRICITÉ
ROGER FARINET
1907 SAXON - Tél. (026) 44 16 02

Essayez-la au

Garage de la Gare

Xavier TORNAY
à CHARRAT
Tél. (026) 46 33 23

NOUVEAUTÉ
CITROËN ZX
L'EXPRESSION
DE LA QUALITÉ.

CITROËN

Le cinéma suisse lutte contre les géants américains

En parcourant les pages cinéma des grands quotidiens, le cinéophile intéressé par les films suisses cherche vainement les traces de productions nationales. Les premiers rangs du hitparade de la fréquentation des cinémas suisses sont occupés par les super-productions américaines, qui attirent les foules dans les salles. Ce sont des films aux budgets mirobolants qui racontent de beaux contes de fées ou des «action-stories» assez dures, comme si nous n'avions pas déjà assez de «Sex and Crime» à assumer dans notre vie quotidienne. Des «héros» comme Rambo et co. jouissent d'ailleurs toujours d'une extraordinaire popularité. Mais que propose le cinéma suisse? Existe-t-il réellement?

Eh oui, il existe. En Suisse, en effet, chaque année on produit en moyenne 10 à 15 long métrages et films documentaires. Presque tous jouissent d'un soutien financier du Département Fédéral Intérieur (DFI), de la télévision, de cantons ou de communes. Dans le cadre du programme de recherche national 21, Eric Jeanneret et Stephan Portmann ont publié une étude intéressante intitulée «Nouveau film suisse et communication entre les différentes régions linguistiques». Elle comporte entre autre une analyse de 60 films suisses, plus ou moins récents, des années 1965 à 1985.

Dans les films suisses récents on observe qu'assez souvent des marginaux jouent un rôle de premier plan. Un bon exemple est le film «Voyage au bout de l'espoir» de Xavier Koller qui a obtenu l'année dernière l'Oscar du meilleur film étranger. Ce film a été le plus vu, après le film «Anna Goeldin». Mais malgré son Oscar, «Voyage au bout de l'espoir» n'a paradoxalement eu aucun succès aux Etats-Unis.

Les films documentaires suisses traitent généralement de facteurs socio-économiques et de questions historiques. Ils dressent des portraits de personnages et illustrent leur dignité et leur orgueil, sans pour autant atténuer les situations difficiles dans lesquelles ils se trouvent plongés. Les aspirations des défavorisés sont continuellement exprimées et on essaie d'empêcher que ces problèmes soient oubliés ou occultés dans notre société.

Selon l'étude de Jeanneret et Portmann, pratiquement 80% des films analysés se déroulent dans un système complexe d'inter-relations. Les personnages des films sont imbriqués dans un large filet de relations avec leur entourage proche et l'environnement plus éloigné. La condition de l'homme qui se dégage de la plupart des films suisses récents illustre cette dépendance de l'entourage et de l'environnement, et montre l'homme déterminé à lui faire face.

Le film comme production culturelle helvétique?

Il est certain que les productions de la partie francophone de la Suisse sont mieux considérées dans le monde du cinéma international. Probablement cela tient-il beaucoup à la langue. La France est très proche et il est patent que cette grande nation possède toujours une culture cinématographique reconnue. On comprend ainsi que Jean-Luc Godard soit facilement cité, en même temps que Claude Chabrol et François Truffaut. Mis à part le «Festival de film de Locarno» qui a lieu chaque année, la scène du film tessinoise est moins importante. La fondation culturelle Pro Helvetia, qui organise des semaines de films suisses à l'étranger, en tient compte dans son programme des productions helvétiques en italien, à côté des productions suisse-allemandes et romandes.

Selon Jeanneret et Portmann, on ne peut pas affirmer que le nouveau film suisse soit l'expression d'une «production culturelle helvétique». Les films des deux régions linguistiques montrent la même image de notre pays et de ses problèmes. Les différences se situent dans la forme. Les réalisateurs romands se basent plutôt sur des expériences individuelles ou biographiques et les élargissent à des expériences sociales plus larges. La technique cinématographique est employée de manière distanciée, car elle exige un spectateur qui réfléchisse et qui observe de manière critique. Par contre, les films suisse-allemands se basent plus sur des expériences sociales individuelles, enrichies par des observations de type psychologique. Dans les long métrages, les effets de style cinématographiques servent à la création d'émotions, car on demande au spectateur qu'il s'identifie avec les protagonistes. Tandis que le film documentaire tend à faire du spectateur un véritable juge.

La toute-puissance de la Fondation pour le soutien du cinéma

La question de l'Europe se pose également dans le contexte de la libéralisation



Avec la comédie de Rolf Lyssy «Teddy Bär» (Photo), la Suisse avait un espoir d'Oscar. Aujourd'hui, grâce à Xavier Koller et son «Voyage au bout de l'espoir», c'est chose faite. (Photo: ZOOM documentation)

tion des media. Le Conseil Fédéral a fait part de sa volonté de faire évoluer la loi actuelle sur le cinéma qui date de 1962 par l'adoption d'une ordonnance, adaptée aux circonstances actuelles, car le besoin s'en fait toujours plus clairement sentir. L'adoption définitive sera effectuée suite à une longue procédure. La rédaction de la nouvelle ordonnance sur le cinéma qui a été confiée l'automne passé au DFI par le Conseil Fédéral poursuivra deux directions: d'une part, vers la libéralisation de la location des films et des présentations de films, et d'autre part dans le sens du renforcement de la culture du film suisse par une large action de soutien au cinéma. Ce nouveau concept s'est fixé des objectifs bien précis. Il doit pouvoir garantir le développement et la constance de l'art cinématographique suisse pour pouvoir assurer la capacité concurrentielle du film suisse et du secteur économique concerné. La nouvelle ordonnance entrera en vigueur début 1993, peut-être en même temps que l'entrée dans l'EEE. La politique de soutien actuellement pratiquée par la Confédération n'est plus suffisante. A l'avenir elle devra également prendre en compte les aspects économiques. Il est clair que sans réflexions économiques et naturellement sans soutien financier, on ne va pas loin dans le business du cinéma.

Le cinéma suisse existe donc, bel et bien mais il est malheureusement souvent sous-estimé et c'est pourquoi il ne trouve que rarement accès aux programmes de cinéma pendant une durée prolongée. Mais seul l'avenir montrera si l'acceptation et la reconnaissance du film national augmenteront.

■ Rédaction: Christian Wick, Zürich

Jean-Luc Godard – enfant terrible du cinéma suisse

Aucun metteur en scène suisse soulève autant de questions que Jean-Luc Godard.

Né à Paris le 3 décembre 1930, fils d'un médecin fortuné qui dirigeait une clinique à Nyon, il gagnait sa vie, après avoir interrompu ses études en ethnologie à la Sorbonne, en travaillant comme journaliste. Il écrit entre autres pour les «Cahiers du cinéma», l'organe des jeunes metteurs en scène de la «Nouvelle Vague».

En 1952, à 22 ans, il fut engagé comme critique de ce journal et rencontra Claude Chabrol, François Truffaut et d'autres enthousiastes du cinéma. Deux ans plus tard, il participe à la construction du barrage de la Grande Dixence en Valais et tourne en même temps son premier film documentaire concernant ce projet, intitulé «Opération béton». Il tourne son premier long métrage «A bout de souffle» deux ans plus tard. Après des chef-d'oeuvres comme «Pierrot le fou», le classique incontestable de la «Nouvelle vague», il tourne des films encore plus connus comme «Weekend» (1967), la nouvelle version du drame de Carmen – «Prénom Carmen» (1983) ou alors l'oeuvre scandaleuse «Je vous salue, Marie» (1985) qui raconte de manière inhabituelle l'histoire chrétienne de l'immaculée conception de Marie. Les débats acharnés qui ont eu lieu au sujet de ce film lui ont permis d'obtenir

un haut degré de notoriété et en ont fait un grand succès.

En 1990, le film «Nouvelle Vague» avec Alain Delon dans le rôle principal, a beaucoup été apprécié au Festival du Film de Cannes. Godard vit pour le film. Sur le cinéma, il a dit: «Le cinéma représente ce qu'il y a entre les choses et non pas les choses elles-mêmes». Dernièrement, il s'est encore aventuré du côté de

la publicité. Pour la marque de cigarettes «Parisienne», il a tourné un spot cinéma non-conventionnel, godardesque. Actuellement, il est en train de travailler à un projet de court-métrage, qui se tournera cette année en Suisse Romande. Le nouveau Godard s'intitulera «Hélas pour moi» avec, dans le rôle principal, Gérard Dépardieu. La sortie dans nos salles est prévue pour le printemps 1993.



Jean-Luc Godard lors du tournage du spot «Parisienne People» à la gare de Zurich.

Qu'évoque pour vous le nom de Jean-Luc Godard?

Flavio Cotti, Conseil fédéral

Pour moi, à l'exemple de Max Frisch, Friedrich Dürrenmatt, Jean Tinguely ou Mario Botta, Jean-Luc Godard est l'un des grands créateurs contemporains dont la Suisse peut à juste titre être fière. Dans le domaine du cinéma d'aujourd'hui, je pense que l'apport de Jean-Luc Godard est extrêmement important. Il fait partie de ces grands artistes qui prennent des risques, qui remettent à chaque fois leur art en question. Ses films ne se contentent pas seulement de s'interroger sur le cinéma, mais abordent la littérature, la peinture, la musique. Installé sur les bords du Lac Léman, il a lui-même réussi à opérer une synthèse entre un art lié à ses racines et un langage universel.



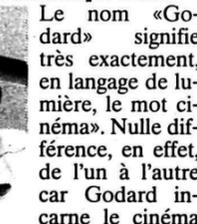
vient de tourner marquera les annales du genre: au lieu de présenter un monde idéal, aseptisé et a-historique, il nous montre une métaphore déroutante, aux interprétations diverses, dont on a du mal à saisir le véritable message. Mais le spectateur est interpellé, entraîné dans une histoire qui le transporte et le concerne. Même si le tout ne dure que 35 secondes! Godard a vraiment le don de toujours nous étonner, nous surprendre. Et il n'a sans doute pas fini!

Freddy Buache, Directeur de la Cinémathèque suisse

Le nom «Godard» signifie très exactement, en langage de lumière, le mot cinéma. Nulle différence, en effet, de l'un à l'autre car Godard incarne le cinéma pour avoir, dès 1960, montré par ses oeuvres que cette écriture de sons et d'images possède sa propre autonomie sans devoir quoi que ce soit au théâtre ou à la littérature, comme ce fut le cas avant lui.

Gabriela Amgarten, télévision DRS

Jean-Luc Godard a rompu avec le style conventionnel de narration cinématographique. Des prises de vue spontanées et des pensées, fixées et reliées entre elles, c'est ce que Godard est pour moi. Sa démarche est abstraite, et elle m'échappe



parfois, mais Godard est malgré tout fascinant, car «Le cinéma représente ce qu'il y a entre les choses et non pas les choses elles-mêmes» (J.-L. Godard).

Corry Knobel, musicien

Dans des domaines où la créativité individuelle est confrontée à des prises de position critiques imprévisibles et à des variations de goût du grand public tout autant imprévisibles, on a tendance à ne pas prendre de risques, à donner dans la facilité. Ce n'est pas le cas chez Jean-Luc Godard. Même pour son dernier engagement dans la publicité, il a su garder son originalité et a rompu avec toutes les conventions habituelles dans ce domaine particulier du cinéma.



Pierre Maurer, Product Manager F. J. Burrus SA

Pour moi, Jean-Luc Godard compte parmi les plus grands cinéastes de tous les temps. Il est au cinéma ce que Picasso est à la peinture ou Miles Davis au jazz. C'est un vrai créateur, un authentique génie de la création d'images, toujours à l'avant-garde depuis ses débuts, se remettant entièrement en question à chaque film, même quand il fait de la pub, le pourfendeur de la société de consommation. Ainsi, le spot pour la marque de cigarettes «Parisienne» qu'il

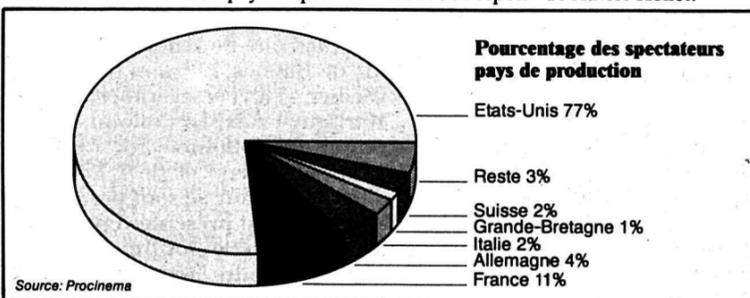


2% pour la Suisse et 77% pour les Etats-Unis

Procinéma, organe faïtier de l'association suisse du cinéma et de l'association suisse des distributeurs de films, annonce une année record pour 1991.

Le taux de visite des salles de cinéma en Suisse a en effet augmenté de 14,3 à 15,4 millions (+7,7%) par rapport à l'année passée et les recettes des cinémas sont passées de 146 à 164,2 millions de francs (+12,5%). C'est la plus grande progression depuis de nombreuses années. Cependant, si on analyse les parts des spectateurs selon les différents pays de produc-

tion des films, on constate que le cinéma suisse, avec ses 2%, n'a lui aucune raison de se réjouir. Il n'y a que l'Angleterre, avec seulement 1%, qui se situe à un niveau inférieur. Evidemment, ce sont les Etats-Unis qui occupent le premier rang: 77% des spectateurs helvétiques ont vu un film de provenance américaine en 1991! Parmi les productions suisses, il faut relever la performance remarquable de «Anna Goeldin», l'histoire de l'exécution de la dernière sorcière en Suisse, et «Voyage au bout de l'espoir» de Xavier Koller.



DE MARTIGNY A SION

Pèlerinage alpin

Le dernier pèlerinage alpin de l'été 1992 aura lieu samedi 22 et dimanche 23 août. La veillée à l'Hospice du Gd-St-Bernard sera animée par l'abbé Jean-Claude Dunand et Eric Moix. Les inscriptions sont prises chez Bernard Gabioud au (026) 87 12 36.

Manifs à Ovronnaz

Une randonnée pédestre accompagnée est organisée mercredi 19 août à la cabane Rambert. Le départ est fixé à 8 heures devant l'Office du tourisme et le retour est prévu vers 17 heures. Les inscriptions sont prises à l'OT de la station au (027) 86 42 93 jusqu'au mardi 18 août à 18 heures.

Jeudi 20 août, c'est une animation de Trivial Poursuite qui est proposée à l'attention des enfants âgés entre 7 et 15 ans. Rendez-vous à 15 heures à l'Office du tourisme.

Expo à Liddes

La cure du village de Liddes abrite jusqu'au 23 août une exposition de céramiques et peintures. Cinq artistes présentent leurs œuvres sur l'initiative de la Société de développement locale. Il s'agit de Jean-David Bosshard, Dina Papageorgiou, Anouck Bally, Brian Long et Isabelle Imobersteg. Cette présentation est visible tous les jours de 16 à 19 heures.

Motard tué

Tôt dimanche matin, un motocycliste âgé de 21 ans s'est tué sur la route du Grand-Saint-Bernard, à la hauteur du tunnel des Trappistes. Yvan Jordan, domicilié à Martigny-Croix, circulait de Sembrancher à Bovernier. A un moment donné, il a fait une chute après avoir heurté les glissières de sécurité. Grièvement blessé, le motard est décédé peu après son transfert à l'Hôpital régional de Martigny.

Cross du Vélan

Le Français Patrick Cretin a réalisé le meilleur temps du Cross du Vélan, disputé samedi à Bourg-St-Pierre, en 47'24". Il a devancé Joao Fonçeca, de Sembrancher, et Michel Gabioud, de Martigny. Chez les dames, c'est Mélanie Farquet, du Châble, qui s'est montrée la plus rapide, alors que chez les juniors, Alexandre Hubert, de Somlaproz, l'a emporté.

Nonagénaire au Châble

Domicilié à Montagnier, M. Joseph Jacquemin a soufflé ses nonante bougies vendredi dernier, entouré de sa famille et de ses proches. M. Jacquemin a également reçu la visite des autorités de la commune de Bagnes qui lui ont remis une pendule neuchâteloise et une magnifique gerbe.

Inscrivez vos reines!

Les propriétaires désireux d'inscrire leur bétail pour les combats de reines de la Foire du Valais à Martigny sont invités à se manifester jusqu'au 5 septembre auprès de Gérard Moret à Charrat, et Olivier Kohli à Saxon.

TOURISME

Col du Grand-Saint-Bernard

Particularité à (re)découvrir



Le passage emprunté autrefois par les Romains.

(photo ONST)

Sur la rampe sud, juste avant le sommet du Grand-Saint-Bernard, les constructeurs romains ont taillé dans le roc un passage incliné sur une soixantaine de mètres. L'inclinaison latérale était peut-être rectifiée par une construction de bois. Au centre de notre photo, on reconnaît le fameux hospice.

Le col du Grand-Saint-Bernard

était le passage le plus court pour se rendre de Rome au bord du Rhin. Sur le col, un temple consacré à Jupiter Pœninus était le plus élevé d'Europe.

Sur son emplacement se voit encore fort bien des traces de la voie romaine. Des soldats, commerçants et autres voyageurs y ont laissé de nombreux ex-voto

pour que la protection divine les accompagne en chemin.

Les fouilles ont mis au jour d'autres pièces qui sont aussi conservées au Musée de l'Hospice, qui abrite actuellement une exposition sur l'art religieux. Des vestiges analogues se retrouvent le long de l'itinéraire qui conduisait à Martigny.

REPPAZ

Ski-Club du Grand-Saint-Bernard en fête

Inauguration du Grenier de Moay

Samedi 15 août, le Ski-Club du Gd-St-Bernard de Reppaz/Orsières a inauguré sa cabane.

Il aura fallu trois ans et quelque 4800 heures de travail bénévole pour transformer une ruine en un magnifique chalet en pierre pouvant recevoir jusqu'à quinze personnes.

Samedi, près de 150 personnes se sont retrouvées sur les hauteurs de la Côte d'Or, à plus de 2000 m d'altitude, pour assister à la messe suivie de la bénédiction du nouveau bâtiment. Le C.O. a ensuite invité les participants à l'apéritif, puis au repas sur l'esplanade. (A.-L. B.)



La cabane toute neuve du Ski-Club du Grand-Saint-Bernard à Reppaz.

(photo A.-L. B.)

LA FOULY

Un camp musical, un!

Jeunes musiciens de sept fanfares

Sous l'égide de L'Echo d'Orny d'Orsières et de la Fédération des fanfares radicales-socialistes d'Entremont, une soixantaine de jeunes musiciens ont suivi, quinze jours durant, un camp musical à La Foully.

Les jeunes venant des fanfares La Fraternité de Liddes, L'Avenir de Bagnes, L'Union de Bovernier, La Persévérance de Martigny-Croix, La Collombeyenne de Collombey, de Chavannes-le-Chêne et de L'Echo d'Orny bien sûr se sont perfectionnés et ont présenté vendredi un concert de clôture. A l'intendance André Métroz, André Schers et André Tornay, et à la

partie musicale, Bernard Tornay et Marcel Vernay, avec une

dizaine de collaborateurs, ont fait de ce camp une réussite.



SION

Bâtiment Valfruits

Une nouvelle prison?

L'actuelle prison de Valère, à Sion, ne correspond plus aux exigences des pénitenciers modernes. Pour cette raison, le Fonds valaisan de la recherche, organisme privé qui finance des études de faisabilité dans le canton, a proposé de transformer en pénitencier l'ancien bâtiment abritant Valfruits.

Selon un communiqué du Fonds valaisan de la recherche, l'aménagement des halles de Valfruits serait moins cher et plus rapide que la construction d'un nouvel établissement.

Les halles de la coopérative Valfruits, en liquidation, sont situées au sud de la gare de Sion. Selon l'étude de faisabilité entreprise par MM. Bernard Micheloud et Pierre-Alain Fibiher, elles pourraient être transformées en prison sans créer de nouvelles ouvertures, ni de nouvelles fenêtres. L'administration pénitentiaire et le bureau de police de Sion pourraient y trouver place.

Ce projet est cependant loin de faire l'unanimité chez les responsables des établissements pénitentiaires valaisans. Pour eux, l'espace est insuffisant et la proximité trop grande du centre-ville constitue un inconvénient majeur. La commission de construction du nouveau pénitencier lui préfère un terrain situé aux Ronquoz. (ats)

SION

Concours de violon Tibor Varga

Pas de 1^{er} prix attribué

Le Jury du 26^e Concours international de violon Tibor Varga a rendu son verdict.

Le premier prix n'ayant pas été attribué, il appartiendra au premier lauréat (2^e prix), Gordan Nikolic, de se produire lors du concert final avec l'Orchestre de la Suisse romande ce mardi 18 août à 20 h. 30 à la salle de la Matze à Sion. Au programme figurent des œuvres de Rossini, Mozart, Delacoste, Paganini et Beethoven. La réservation pour ce concert se fait à l'OT de Sion au (027) 22 85 93.

La remise officielle des prix aura lieu aujourd'hui mardi 18 août dès 11 heures à la salle du Grand Conseil, à Sion.

Le palmarès de la 26^e édition

1^{er} prix (Etat du Valais): non attribué; 2^e prix (Municipalité de Sion): Gordan Nikolic (Yougoslavie); 3^e prix (Bourgeoisie de Sion): Corina Bololoi (Roumanie) et Junko Chiba (Japon); 4^e prix (Loterie Romande): Florin Ionescu-Galati (Roumanie); prix de la Radio Suisse romande au meilleur interprète de l'œuvre imposée «Monologue», de Delacoste: Gordan Nikolic; prix de la Fondation Pierre-Gianadda au meilleur interprète d'un «Caprice» de Paganini: Gordan Nikolic; prix de la Maison Pfefferlé: Laszlo Fogarassy (Allemagne).